

Τὸ Βῆμα

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ

ΓΡΑΦΕΙΑ

ΠΑΝΤΩΝ ΠΑΤΡΙΣ ΤΙΜΙΩΤΑΤΟΝ

Ἰδιοκτῆτης

«ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ ΠΑΤΡΙΔΟΣ»

P. ΓΑΒΑΛΑΣ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΑΠΑΣ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

Η ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΗΣ ΔΗΜΑΡΧΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Ἡ ὑποβληθεῖσα ἐκθεσις τῆς Δημαρχικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ ἡμετέρου Δήμου ἐπὶ τοῦ Προϋπολογισμοῦ τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων τῆς χρήσεως τοῦ 1914 φέρει ἔσοδα μὲν Δραχ. 351, 313.25 καὶ ἔξοδα Δραχ. 348,380. 62 ἦτοι ἀποθεματικὸν ἐκ Δραχ. 2, 932.63.

Ἐκ τῆς γενικῆς ἐπισκοπῆσεως τῶν οικονομικῶν τοῦ Δήμου ἡ Δημαρχικὴ Ἐπιτροπὴ, ὡς ἐκ τῆς οικονομικῆς γνωστῆς ἄλλως τε καταστάσεως, δὲν ἠδυνήθη νὰ παρουσιάσῃ πρὸς τὸ Συμβούλιον ἐνθαρρυντικὰ πορίσματα, καὶ τοῦτο διότι τὰ ἔσοδα τοῦ Δήμου διατίθενται σχεδὸν ἐξ ὀλοκλήρου εἰς ἐξυπηρέτησιν ὑποχρεώσεων αἰτινες ὑπὸ τοῦ νόμου ἐπεβλήθησαν. Ἄρα ἡ πραγμάτωσις τοπικῶν ἀναγκῶν μὲ τὴν οικονομικὴν κατάστασιν του δὲν εἶνε εὐκόλος, καὶ ἡ Δημαρχικὴ Ἐπιτροπὴ μὴ δυναμένη νὰ ἐπιφέρῃ σημαντικὰς οἰκονομίας ἠκολούθησε εἰς τὴν σύνταξιν τοῦ προϋπολογισμοῦ τὸ παρελθὸν σύστημα τῶν προϋπολογισμῶν παρελθόντων ἐτῶν.

Ἀγομένη ὁμως ἐκ τῆς σκέψεως ὅτι τότε μόνον ὁ Δήμος θὰ δυνήθη νὰ ἐκπληρώσῃ τὸν προορισμὸν καὶ ἀνορθώσῃ τὰ οικονομικὰ αὐτοῦ ὅταν ἔχη πιστὴν καὶ ἀληθῆ εἰκόνα τῆς οικονομικῆς του καταστάσεως, ἐδραζομένην ἐπὶ τῶν οικονομικῶν δεδομένων ἀληθῶν, ἐφρόντισε ὅπως ἐν τῷ παρ' αὐτῆς συνταχθέντι προϋπολογισμῷ ἀπεικονίσῃ τὴν πραγματικὴν οικονομικὴν θέσιν τοῦ Δήμου.

Ἡ Ἐπιτροπὴ ἀναλύει ἐκτενῶς τὰ διάφορα κοινὸν τῶν ἐσόδων καὶ τῶν ἐξόδων καὶ ἐν τέλει φρονεῖ εἰς τὸ ἐξαγόμενον ἐκ τῆς ἐκθέσεως τῆς συμπέρασμα ὅτι ὁ ἡμέτερος Δήμος διὰ νὰ δυνήθη ν' ἀνταποκριθῆ εἰς τὰς πολλαπλὰς του ὑποχρεώσεις ἔχει ἀνάγκην ἀξήσεως τῶν ἐσόδων του, διότι ἐκ τῆς ἐξετάσεως τοῦ προϋπολογισμοῦ τῶν ἐξόδων ἐμφαίνεται ὅτι πᾶσα οἰκονομία δαπανῶν ἀποβαίνει ἀπολύτως ἀδύνατος ἄνευ βλάβης τῶν κοινωνικῶν ὑποχρεώσεων τοῦ Δήμου.

Ἐν τέλει ἡ Δημαρχικὴ Ἐπιτροπὴ μεταξὺ τῶν μέσων αἴτινα δύνανται νὰ θεωρηθῶσι συντελεστικὰ τῆς ἀξήσεως τῶν ἐσόδων ἀποκλίνει ὑπὲρ τῆς ἐλαττώσεως τῶν ὑποχρεώσεων τοῦ Δήμου ἡτις δύνανται νὰ ἐπέλθῃ εἴτε διὰ τῆς ἀπὸ μέρους τοῦ Κράτους ἀπαλλαγῆς τοῦ Δήμου ἐξ ὠρισμένων ὑποχρεώ-

σεων, εἴτε διὰ τῆς παρατάσεως τῆς λήξεως τῶν δανείων τοῦ Δήμου καὶ τῆς ἐντεῦθεν ἀναγκαιῶς ἐπελευσομένης μειώσεως τῶν κατ' ἔτος ὑπὸ τοῦ Δήμου καταβαλλομένων χρεωλυτικῶν δόσεων. Πρὸς ἐπίτευξιν τῆς ἐλαττώσεως ταύτης ἡ Δημαρχικὴ Ἐπιτροπὴ συνιστᾷ ὅπως γίνωσι παρὰ τῆ Ἐθνικῆ Τραπεζῇ τὰ κατάλληλα διαβήματα καὶ παραταθῆ ἐπὶ μίαν εικοσαετίαν ὁ χρόνος τῆς λήξεως τοῦ ἠνοποιημένου δανείου ὅπερ, ὡς γνωστὸν, ἀποσβέννυται συμφώνως τῇ συμβάσει κατὰ τὸ 1943. Ἐκ τῆς παρατάσεως τῆς λήξεως τοῦ δανείου τούτου ἡ Δημαρχικὴ Ἐπιτροπὴ, ἐλπίζει ὅτι τὰ ἔσοδα τοῦ δήμου θέλουσιν αἰσθητῶς ἀυξηθῆ. Ἐπίσης ἡ Δημαρχικὴ Ἐπιτροπὴ ἐκφράζει τὴν γνώμην ὅπως τὸ Δημοτικὸν Συμβούλιον δι' εὐχῆς του παρακαλέσῃ τὴν Κυβέρνησιν ἀφ' ἐνὸς μὲν ἵνα ἀναλάβῃ τὴν συντήρησιν τοῦ δημοτικοῦ κλιβάνου ἀφ' ἑτέρου δ' ὅπως ἀποστείλῃ ἄνδρας τινὰς ἐκ τοῦ σώματος τῶν Πυροσβεστῶν διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Δημοτικοῦ Πυροσβεστείου.

Ἀξιότιμε Κύριε Διευθυντὰ τοῦ «Βήματος».

Μετὰ πολλοῦ ἐνδιαφέροντος παρηκολούθησα εἰς τὰ τελευταῖα φύλλα τοῦ «Βήματος» τὰς λαμπρὰς ὑπὸ πᾶσαν ἐποψίν διατριβὰς τῶν συμπολιτῶν μας, ὅσον ἀφορᾷ τὴν πρόδοον τῆς προσφιλοῦς μας Σύρου. Τοῦτο εἶναι εἰς λαμπρὸς οἰωνὸς, ὅτι ἡ νέα γενεὰ, ἡτις ὑπερεμάχησε μετὰ τοσοῦτου ζήλου καὶ αὐταπαρνήσεως τῶν ἐθνικῶν συμφερόντων, ἐξακολουθεῖ τὸ ἔργον τῆς καὶ εἰδικώτερον ἐπὶ θεμάτων τοπικοῦ ἐνδιαφέροντος ἀσχολουμένην.

Βλέπομεν λοιπὸν εὐχαρίστως σήμερον ὅτι αἱ πεπαλαιωμένοι ἰδεαὶ τίθενται κατὰ μέρος, ὅτι οἱ διάδοχοι τῶν μὲ ἱεραμιάδας τὸ πλεῖστον τραφέντων προγόνων μας ἀκολουθοῦσι νέαν ὁδὸν, τὴν ὁδὸν τῆς αἰσιοδοξίας. Πῶς ἠθέλατε νὰ προσδεύσῃ τόπος τοῦ ὁποίου οἱ τὰ πρῶτα φέροντες ἐμειδίωον σαρκαστικῶς ἐπὶ τῷ ἀκούσματι μιᾶς π. χ. τροχιδρομικῆς συγκοινωνίας; Τοῦτο συνέβη εἰς ἐμὲ τὸν ἴδιον ν' ἀκούσω ἐκ στόματος δημοτικοῦ ὑπαλλήλου κάποτε, λόγου ἐλθόντος περὶ συγκοινωνίας τῶν ἐσυχῶν, ὅτι «αὐτὰ δὲν γίνονται στῆ Σύρα!» Πολὸν ὀρθῶς λοιπὸν παρατηροῦν οἱ συμπολίται μας ἀρθρογράφοι, ὅτι ἡμεῖς οἱ ἴδιοι εἴμεθα ἔμεσοι αἴτιοι τῆς ὀπισθοδρομήσεως τοῦ τόπου.

Παραπονούμενα ὅτι δὲν ἔχομεν τὰ μέσα ὅτι λείπει τὸ χρήμα, ὅτι τὸ ἔδαφος εἶναι ἀνόμαλον καὶ χίλια δὴ ὅτι. Ἄλλ' ἐὰν

ταῦτα ὑπῆρχον ἐν ἀφθονίᾳ, τότε ἦρουν ὀλίγα μορμολύκεια εἰς τὰς θέσεις τῶν ἀρχῶν, καὶ τὰ πάντα θὰ εὕρισκοντο ἐν ἀρμονίᾳ τῇ θεῖᾳ συνάρσει τοῦ χρήματος. Ἄλλ' ἐδῶ ἐγκεῖται ἡ δραστηριότης τῶν ἰθυόντων, ἡ ἐξεύρεσις πόρων καὶ ἡ καταπολέμησις τῶν ἀρνητικῶν παραγόντων. Ἐνας ἔρανος ἐπὶ παραδείγματι πρὸς βελτίωσιν μιᾶς ὁδοῦ θὰ ἐπετύγχανε πλήρως χάρις εἰς τὴν τελευταίως παρατηρηθεῖσαν προθυμίαν τῶν κατοίκων τῆς Σύρου (ὄρα νηπιαγωγεῖον, Ἐθνικὸν ἔρανον, ἔρανον Ἡπειρωτῶν κλπ.) Ἄν ἡ ἐγκατάστασις οἰουδήποτε μέσου πρὸς διευκόλυνσιν τῆς συγκοινωνίας φαίνεται καὶ εἶνε δύσκολος, ἂν ἡ ἴδρυσις ἀξιοπρεπεστέρων καὶ μεγαλειτέρων ξενοδοχείων φαίνεται ἐκ πρώτης ὄψεως περιττῆ, ἐν τούτοις δὲν ἀποκλείεται ἡ συζήτησις τούτων, ἡ ἔρευνα περὶ τῆς ἐπιτυχίας ἢ μὴ τοῦ ἔργου, τέλος οἱ ἀριθμοὶ καὶ ὁ ὑπολογισμὸς, εἶνε τὰ πράγματα τὰ ὅποια μόνον εἶνε εἰς θέσιν νὰ λύσωσι τὰ ζητήματα, ἀλλὰ πῶς θέλετε νὰ ἀναλάβῃ μιὰ ἑταιρεία ἐν ἔργον τοιοῦτον, ἀφοῦ ἡμεῖς οἱ ἴδιοι, οἱ ἀμέσως ἐνδιαφερόμενοι, οἱ μέλλοντες νὰ ὠφεληθῶμεν, λέγομεν τὸ αἰώνιον «δὲν βαριέσαι, ἐδῶ δὲν γίνονται». Καὶ γιὰ νὰ ἀναφέρω μερικὰ παραδείγματα πρόσφατα, ὡς λέγω τὰ ἐξῆς:

Κοντὰ στὸ Lindenau, προάστειον τῆς Λειψίας εἶνε ἕνα μικρὸ ποταμάκι τὸ ὅποιον οἱ κάτοικοι κατῴρθωσαν νὰ εὐρύνουν, καὶ νὰ κάμουν ἕνα ὠραῖον κέντρον λουτρῶν, ἔστω ἐν στενῷ χώρῳ, καὶ τοῦ γλυκοῦ νεροῦ, ἐν τούτοις χάρις εἰς τὴν συγκοινωνίαν καὶ τὴν ἔλλειψιν θαλάσσης ὁ κόσμος τρέχει νὰ ἀπολαύσῃ ὀλίγης φρεσκάδας ἐν ὥρᾳ θέρους. Τί νὰ λέγουν ἄραγε αἱ ὠραῖαι τοποθεσίαι καὶ ἡ θαυμασία ἀπρογιαλιὰ τῶν Συριανῶν ἀκτῶν;

Κοντὰ στὸ Haakeu σ' ἕνα χωριὸ ἠθελαν οἱ ἄνθρωποι ἠλεκτρικὸν τράμ, καίτοι τὸ ἔδαφος δὲν ἐπέτρεπε τοῦτο ἕνεκα τοῦ ἐλώδους τοῦ μέρους, τὸ κατῴρθωσαν διὰ κρεμαστῶν ἀμαξῶν, καὶ τώρα οἱ εὐτυχεῖς κάτοικοι μεταφέρονται μὲ ὀλίγα λεπτὰ κρεμάμενοι ὡσπερ σταφυλαὶ ἐκ τῶν ὑψηλῶν στήλων τῆς ἠλεκτρικῆς ἐγκαταστάσεως!

Ἄλλ' ἐδῶ δὲν λέγουν τὸ ὦχ ἀδελφε, οὔτε τὸ ὅτι δὲν γίνονται, αὐτὰ εἶνε ἀγνωστα, καὶ τοιοῦτοτρόπως κατορθοῦται ὥστε καὶ ἡ μικροτέρα πόλις, τὸ μικρότερον χωριὸν, νὰ μὴν ὑστερῆ διόλου εἰς ἔργα καὶ πολιτισμὸν.

Θάρρος λοιπὸν ἀγαπητοὶ Συριανοί, ἐργασθῶμεν πάντες δραστηρίως γιὰ τὴν εὐδαιμονίαν τῆς προσφιλοῦς μας ἰδιαιτέρας πατρίδος.

M.

Λειψία, 15 Ἰουνίου 1914.

ΛΟΓΟΔΟΣΙΑ
ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΩΝ ΕΡΑΝΩΝ

Ἐδημοσιεύθη λεπτομερῆς λογοδοσία τῆς ἐπι-
τροπῆς πρὸς συλλογὴν εἰσφορῶν ὑπὲρ τῶν ἐν
Ἑρμουπόλει ἀπόρων οἰκογενειῶν τῶν ἐπιστρά-
των. Κατ' αὐτὴν αἱ εἰσπράξεις ἀνῆλθον εἰς ὄρ.
191,342.50, αἵτινες διενεμήθησαν εἰς μηνιαίας
δόσεις ἀπὸ τοῦ 8βρίου 1912 μέχρι τοῦ Ἰου-
νίου 1913 εἰς τὰς οἰκογενείας τῶν ἀπόρων ἐπι-
στράτων, εἰς τραυματίας τοῦ πολέμου καὶ εἰς
χήρας φονευθέντων στρατιωτῶν. Ἐσημείωσε
περίσσευμα ἐκ Δρ. 50, αἵτινες ἐδόθησαν εἰς τὴν
ἐπιτροπὴν ὑπὲρ τῶν προσφύγων τῆς Θράκης
καὶ τῆς Μικρᾶς Ἀσίας. Τὰ δικαιολογητικά
ἔγγραφα τῶν εἰσπράξεων ὅσον καὶ τῶν
πληρωμῶν, τῶν τῶν βοηθημάτων ὅσον καὶ
τῶν ἐξόδων τῆς ἐπιτροπῆς, τηρηθέντα μετὰ θαυ-
μαστῆς ἀκριθείας καὶ τάξεως ὑπὸ τοῦ Ταμίου
τῆς Ἐπιτροπῆς κ. Κ. Καλημέρη, διευθυντοῦ
τοῦ ἐνταῦθα ὑποκαταστήματος τῆς Ἐθνικῆς
Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, εὐρίσκονται παρ' αὐτῆ
εἰς κεχωρισμένους καταλόγους, πᾶς τις δὲ δύ-
ναται νὰ λάβῃ γνῶσιν αὐτῶν. Ἡ Ἐπιτροπὴ,
ἀποτελεσθεῖσα ὑπὸ τοῦ Σεβασμ. Ἐπισκόπου κ.
Ἀθανασίου, τοῦ κ. Νομάρχου, τοῦ κ. Εἰσαγγε-
λέως καὶ τῶν κ. κ. Θ. Παγκάλου, Ἐμμ. Λαδο-
πούλου, Θ. Βελισσαροπούλου, Π. Βοκοτοπούλου,
Ἐμμ. Νικολαΐδου καὶ Ἐμμ. Βαρδάκα, εἰργάσθη
ἀληθῶς μετὰ πολλοῦ ζήλου καὶ ζηλευτῆς δρα-
στηριότητος πρὸς ἐπιτυχίαν τῶν ὑψηλοῦ ἐθνι-
κοῦ σκοποῦ. Γνωρίζομεν πάντες πόσα ἤκουσε
καὶ πόσα ὑπέστη εἰς κόπους καὶ θυσίας ἡ ἐπι-
τροπὴ αὕτη διὰ τὸ ἔργον τῆς περιθάλψεως τῶν
ἀπόρων οἰκογενειῶν τῶν ἡρώων τῆς Πατρίδος
οἵτινες τόσας κακουχίας ἐδοκίμασαν καὶ τόσους
κινδύνους διέτρεξαν διὰ νὰ διπλασιάσουν καὶ
μεγαλύνουν τὴν Ἑλλάδα. Διὰ τοῦτο εἶνε ἄξιοι
παντὸς ἐπαίνου πάντες οἱ ἀποτελέσαντες τὴν ἐν
λόγῳ Ἐπιτροπὴν, οἵτινες μὲ τὴν εὐγένειαν
καὶ αὐταπάρνησιν παρέσχον τὴν συμβολὴν αὐ-
τῶν εἰς τοὺς ἐθνικοὺς ἀγῶνας καθ' ὅλην τὴν
μακρὰν τῆς ἐπιστρατεύσεως διάρκειαν. Ἡ Ἐπι-
τροπὴ, λογοδοτοῦσα σήμερον, εὐχαριστεῖ πάντας
τοὺς συμπολίτας τοὺς συνδραμόντας τὸ μέγα αὐ-
τῆς ἔργον. Τὸ «Βῆμα», τὸ ὁποῖον παρηκολού-
θησε μετὰ προσοχῆς ἀπ' ἀρχῆς μέχρι τέλους
τὴν δυσχερῆ καὶ πολύμοχθον ταύτην πατριωτι-
κὴν καὶ κοινωνικὴν ἐργασίαν τῆς ἐπιτροπῆς,
ἐκφράζει τὸν ἀληθῆ αὐτοῦ θαυμασμόν διὰ τὴν
ἐπιτυχίαν τοῦ ὑψηλοῦ αὐτῆς ἔργου.

ΛΟΓΟΔΟΣΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΩΝ ΕΡΑΝΩΝ
Αἱ ἐξετάσεις τῆς ἐνταῦθα
Δημοσ. Ἐμπορικῆς Σχολῆς.

Ἀπὸ τῆς παρελθούσης Τετάρτης (4 Ἰουνίου)
ἀρχάμενοι αἱ ἐξετάσεις τῆς παρ' ἡμῖν Δημοσίας
Ἐμπορικῆς Σχολῆς ἔληξαν προχθὲς Τρίτην καὶ
χθὲς ἐδημοσιεύθησαν τὰ ἀποτελέσματα αὐτῶν,
καθ' ἃ ἀπελύθησαν ἑπτὰ νέοι εὐσταθεῖς, ἀρτίως
μεμορφωμένοι περὶ τὴν πάτριον γλῶσσαν καὶ
φρόνημα, τὰ λογιστικὰ καὶ τὰς σπουδαιότερας
τῶν Εὐρωπαϊκῶν γλωσσῶν, μέλλοντες νὰ κοσμή-
σωσιν ἐμπορικοὺς οἴκους καὶ Τραπεζᾶς δι' ἰκα-
νότητος καὶ τιμιότητος.
Ἐπὶ τοῦ ἀποτελέσματος τούτων κρίνοντες
παρατηροῦμεν εὐθυκρίσιν πρὸς τοὺς προδιδα-
σμοὺς τῶν μαθητῶν, διότι ἐκ τῶν τριῶν τάξεων
ἀπερρίφθησαν τέσσαρες, ἐν ᾗ ἐν τῷ μέσῳ τοῦ ἔ-
τους δεκάς ὅλη μαθητῶν διαφόρων τάξεων τῆς
Σχολῆς ταύτης εὐφρόμως εἰσήχθη εἰς τὸ Ἀγγλι-
κὸν Τηλεγραφεῖον, ἐξ οὗ καταδεικνύεται ἡ πραγ-
ματικὴ ἠθικὴ καὶ δημιουργοὺς δυνάμεις τῆς Σχο-
λῆς ταύτης. Καὶ περὶ μὲν τῆς ἰκανότητος καὶ
τῆς παιδαγωγικῆς μορφώσεως τοῦ Διευθυντοῦ
αὐτῆς κ. Ε. Μοσχοπούλου, ἀνδρὸς ἐμφορομένου
ἀρτιωτάτης ἐπιστημονικῆς μορφώσεως, γλωσσο-
μαθείας καὶ εὐγενείας τρόπων, ἀρετῶν, αἵτινες
ὀφείλουσι νὰ διακρίνουσι τὸν ἀληθῆ καὶ πραγ-
ματικὸν ἐπιστήμονα, καὶ ἄλλοτε ἀνεγράψαμεν,
ὡς καὶ περὶ τοῦ λοιποῦ προσωπικοῦ τῆς Σχο-
λῆς. Ὀφείλομεν δ' ἄξιον ἰδίως μνεῖας νὰ ἀνα-
γράψωμεν περὶ τῆς ἐν αὐτῇ καρποφόρου διδα-
σκαλίας τῆς Γερμανικῆς γλώσσης, τῆς δυσκολ-
ωτάτης τῶν γλωσσῶν, διδασκομένης λίαν εὐ-
μεθόδως ὑπὸ τοῦ Γερμανοῦ καθηγητοῦ κ. Ἀλ.
Στάιμετς, νέου ἀρίστου καὶ εὐρυμαθοῦς, ὅστις
διὰ τῆς διδακτικῆς ἀγωγῆς αὐτοῦ ἀληθῶς ἐν
βραχυτάτῳ διαστήματι ἐπετέλεσε θαύματα.
Ἐπὶ τῇ περιστάσει ταύτῃ ὀφείλομεν νὰ ἐξά-
ρωμεν τὸν ἐνθουσιασμόν πάντων τῶν μαθητῶν

τῆς Ἐμπορικῆς Σχολῆς ὑπὲρ τοῦ ἐράνου πρὸς
κατασκευὴν τῆς ναυαρχίδος. Ὅντως ἐνδακρυσ
ἅπανα αὕτη ἡ εὐαρίθμος νεολαία τῆς Σχολῆς
μετὰ κατάλληλον καὶ ἐνθουσιώδη ὁμιλίαν τοῦ
Καθηγητοῦ κ. Θεοδ. Δρακάκη καὶ ἠθικὴν ἐπί-
δρασιν τοῦ κ. Μοσχοπούλου προσήνεγκε γεν-
ναῖον ποσὸν ἐκ δραχμῶν τριακοσίων ὑπὲρ τοῦ
εἰρημένου σκοποῦ, ἕπερ μετὰ τοῦ τῶν ἐν αὐτῇ
Καθηγητῶν ἀνῆλθεν εἰς τετρακοσίας δραχμάς.

ΕΡΑΣΜΙΑ ΑΝΔ. ΒΟΓΙΑΤΖΟΓΛΟΥ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΟΝΤΕΣΑΝΤΟΣ

Τὴν προλαβελθοῦσαν Κυριακὴν ἐτελέσθησαν
ἐν Ἀθήναις οἱ γάμοι τῆς πολυτελεστοῦ καὶ
ὑπὸ πλείστων χαρισμάτων κεκοσμημένης κόρης
Ἐρασμίας Ἀνδ. Βογιατζόγλου γυναικαδέλφης
τοῦ παρὰ τῇ Ἐθνικῇ Ἀιμοκλοῖα ἀνωτέρου
ὕπαλλῆλου κ. Ἀνδρ. Βερουκίου μετὰ τοῦ φιλο-
προόδου νέου κ. Ἰωάννου Μοντεσάντου ἐμ-
πόρου. Εἰς τὸ τῶν ταυριασθῶν ζευγάρι εὐχό-
μεθα τὸν βίον μεστὸν πάσης εὐδαιμονίας.

Ἡ διανομὴ τῶν Βραβείων εἰς τοὺς
μαθητὰς τῆς Σχολῆς τοῦ Γαλλικοῦ
Συνδέσμου Alliance Francaise.

Σεινήν ἡμετέραν τῆ παρελθούσης Κυριακῆς
ἐν τοῖς εὐρυχωροῖς αἰθούσαις τοῦ καθ' ἡμᾶς
Συνδέσμου τῆς «Ἀλληλοδοθηείας», εὐγενῶς
πρὸς τὴν ἀριστεύουσαν, ὁ παρ' ἡμῖν ἀριστα λειτουρ-
γῶν ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ ἐξεχούσαν μεταξὺ
τοῦ καθ' ἡμᾶς ἱατρικοῦ κόσμου κατέχοντος θέ-
σιν κ. Θεοδώρου Α. Καμπάνη, τὴν ἀνωτέραν
δ' ἐποπτεῖαν τοῦ ἐν Σύρῳ προξένου τῆς Γαλλίας κ.
Θ. Ρομπὲν Γαλλικὸς Σύνδεσμος Alliance Fran-
caise, προκειμένης τῆς διανομῆς τῶν βραβείων
εἰς τοὺς ἀριστεύσαντας καὶ τοὺς ὀπωσθήποτε
δείγματα προόδου ἐπιδεικνύοντας μαθητὰς τῆς
ὑπ' αὐτοῦ διατηρουμένης σχολῆς, ὑπὸ τὴν διευ-
θυνσιν τοῦ εὐρυμαθεστάτου, ἀκαμάτου καὶ ἀκρως
εὐμεθόδου καθηγητοῦ τῆς Γαλλικῆς κ. Μ. Ρη-
γούτσου.

Παρισταμένον ἐν ὀλομελεῖᾳ τοῦ Προεδρείου
τοῦ Συνδέσμου, διενεμήθησαν ἐνώπιον τοῦ τε ἀ-
ναπληροῦντος τὸν κ. Νομάρχην Κυκλάδων κ.
Α. Μαρούλη καὶ τοῦ Προξένου τῆς Γαλλίας
κ. Θ. Ρομπὲν τὰ ἐξῆς βραβεῖα: Α'. Βραβεῖον τι-
μῆς, προσφερόμενον ἐκ μέρους τοῦ κ. Προξένου
τῆς Γαλλίας, εἰς τὸν ἀριστεύσαντα μαθητὴν τῆς
Βας τάξεως κ. Ἀριστείδην Ἐκνθόπουλον.

Β'. Βραβεῖον ἐξαιρετικῆς ἐπιδόσεως εἰς τοὺς
μαθητὰς Μπαρούνα, Γεωργίου καὶ Ζήμεραν
τῆς Γης τάξεως, Βελισσαρόπουλον καὶ Λυκούρη
τῆς Βας, καὶ Γ. Γιαμπάνη τῆς πρώτης καὶ

Γ'. Βραβεῖον προόδου εἰς τοὺς μαθητὰς Μπα-
ρούνα, Γεωργίου, Ζήμεραν, Β. Σκόπαν, Χον-
δρὸν, Πάσαρη καὶ Δουσκον τῆς Γης τάξεως
Ἐκνθόπουλον, Βελισσαρόπουλον, Λυκούρη, Κο-
τζίαν, Πολέμη, Κομπιλήρη, Κουτογιαννό-
πουλον, Κωστάλλαν, Φρέρη, Πιλαφιτζίη, Κού-
τσην, Λουμάκη καὶ Κουλουκουτῆν, τῆς Βας
καὶ Γ. Γιαμπάνη, Ἐκνθόπουλον, Ψαθόπουλον,
Βιδάλην, Σαρλῆν, Κωδαῖον, Κοντογεώργην,
Γεωργίου καὶ Χαλιωρῆν τῆς Αἴης.

Μετὰ ζωνοῦ ἐνδιαφέροντος παρακολουθοῦν-
τες ἀνέκλαθεν τὴν δρᾶσιν τοῦ εὐεργετικοῦ ἔργου
τοῦ καλοῦ Συνδέσμου, δὲν ἔχομεν λόγους ἰκα-
νοὺς νὰ ἐξάρωμεν τὴν σκοπιμότητα τοῦ μέτρου
τῆς δημοσιᾶς ἀπονομῆς τῶν τιμῶν δι' ὧν ἐξαί-
ρεται ἡ ἐργασία καὶ οἱ κόποι τοῦ μαθητοῦ, ἐ-
ξάπτεται καὶ συνδραυλίζεται ἡ εὐγενὴς ἀμιλλα
τῶν διδασκομένων καὶ φρονηματίζεται ὁ τὸ κα-
θῆκον του ὡς μαθητῆς εὐσυνειδήτως ἐπιτελέσας
οὔτε ἀρκετοὺς ἐπαίνους ὑπὲρ τῶν μοχλοῦντων
πρὸς προαγωγὴν τοῦ εὐεργετικοῦ τοῦ Συνδέ-
σμου ἔργου, ἤτοι τὸν κ. Θ. Ρομπὲν Πρόξενον τῆς
Γαλλίας τὸν Πρόεδρον τοῦ Συνδέσμου κ. Θεόδωρον
Καμπάνη ἐπὶ πᾶσι δὲ τὴν σιδηρὰν καὶ ἀκαμπτον
ἐργατικότητα τοῦ διευθύνοντος τὴν Σχολὴν κ.
Μ. Ρηγούτσου οὗ ἡ ἀνάγκη καὶ εὐμέθοδος
ἐργασία τῶν λαμπρῶν ἀποδίδει καρπούς.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Παρακαλοῦνται οἱ κ. κ. πελάται οἱ ἔ-
χοντες ἐγκατάστασιν ἠλεκτροφωτισμοῦ ὁ-
πως δύο ἡμέρας πρὸ τῆς ἀναχωρήσεώς
των διὰ τὰς ἐξοχὰς εἰδοποιῶσι τὴν Διεύ-
θυνσιν τοῦ ἐνταῦθα Ἡλεκτρικοῦ Σταθμοῦ.
(Ἐκ τοῦ Γραφείου τῆς Διευθύνσεως)

ΜΕ ΛΙΓΑ ΛΟΓΙΑ

— Μὲ τῆς τελευταίας ζέστες ὁ κόσμος ζητεῖ
μὲ πᾶσαν θυσίαν λίγη δροσιά.
— Καὶ ἔτσι τὰ ἐξοχικὰ κέντρα εἶνε πλημ-
μυρισμένα ἀπὸ κάθε τάξεως καὶ ἡλικίας ἀν-
θρώπων.
— Τὸ δροσλόυστον Νησακί δέχεται τοὺς
περισσότερους ἐννοεῖται.
— Ἐκεῖ ὁ Καραγκιόζης κυριολεκτικῶς θαυ-
ματουργεῖ καὶ προσφέρει ὁμολογουμένως ἀρκε-
τὴν τέρψιν μὲ τὰ καλαμπούρια του.
— Ὁ Μπάρμπα-Γεωργὸς μὲ τὸ ἀνηψιδουλι-
του ἰδίως ἔχουν κατορθώσει νὰ εἶνε αἱ περισσό-
τερον συμπαθέστεραι... σκιαί!
— Εἰς τὸ καφενεῖον Κατρατζῆ τῶν Βαπορίων
παίξει πρὸ ἐβδομάδος θίασος ἀνδρεικέλων.
— Ἐκτελεῖ κωμωδίας καὶ δράματα νέα ὡς
ἐπὶ τὸ πλείστον σοδαρά, ἀντιθέτως δηλαδὴ
πρὸς τὸ πρόγραμμα τοῦ Καραγκιόζη.
— Ἀρκετὸς κόσμος συγκεντρώνεται καὶ ἐκεῖ,
ἀπολαμβάνων τῆς ὀλίγης δροσιάς καὶ τῆς πολ-
λῆς δραματικότητος τῶν θιασαρχῶν.
— Τὰ δύο αὐτὰ κέντρα δὲν κατορθώνουν ἐν-
νοεῖται νὰ φέρουν ἀντίκτυπον εἰς τὸν κινηματο-
γράφον τοῦ Γιαννίρη, ὅστις πλημμυρίζει κυριο-
λεκτικῶς ἀπὸ τὴν ἀνθρωπίνην μάζαν.
— Αἱ ἐξοχαὶ ἀκόμη δὲν ἔλαβον τὴν ζωνοῦ
των ὄψιν, ἀν καὶ ἀρκετοὶ ἤδη ἔχουν ζητήσῃ
ἐκεῖ καταφύγιον.
— Ἡ ἀόριστος ἀκόμη κατάστασις ἦν δια-
τρέχει τελευταίως τὸ ἔθνος μας ἔχει ὀπωσθή-
ποτε ἐκνευρίσει τὸν κόσμον καὶ ἐδῶ.
— Τελευταίως ὅμως ἡ ἀγορὰ τῶν Ἀμερι-
κανικῶν θωρηκτῶν κατὰ πολὺ τὸν ἡσυχασε, καὶ
τώρα περιμένει μετὰ ψυχραιμίας τὴν αἰσίαν ἔκ-
βασιν ἐν γένει ὄλων τῶν ζητημάτων.
— Τὸ ἐν μετὰ τὸ ἄλλο τὰ σχολεῖα ἤρχισαν
τὰς ἐξετάσεις των.
— Πρῶτα τὸ Γυμνάσιον ὑπὸ τὴν σοδαρὰν τοῦ
Γυμνασιάρχου κ. Φαλτάκι διέθυσιν ἀπὸ τῆς
παρελθούσης Τετάρτης ἐτελείωσε τὰς ἐξετάσεις
του, ὡς καὶ ἀμφότερα τὰ Σχολαρχεῖα μας.
— Ἐπίσης ἡ Ἐμπορικὴ Σχολὴ ὑπὸ πτῆν
δντως θαυμασίαν διέθυσιν τοῦ κ. Μοσχο-
πούλου.
— Οἱ μαθηταὶ ἐν γένει ἐπέδειξαν πλοῦτον
γνώσεων καὶ μορφώσεως, πρὸς μεγάλην βε-
βαίως τιμὴν τῶν διδασκόντων εἰς τὴν ἐν λόγῳ
σχολῆν κ. κ. Καθηγητῶν, οἵτινες δὲν ἐφείσθη-
σαν φυσικὰ κόπων διὰ νὰ φέρουν τὸ τῶν εὐά-
ριστον ἀποτέλεσμα διὰ τὴν σπουδάζουσαν νεο-
λαίαν μας.
— Καὶ ἡ «Alliance Francaise» ὑπὸ
τὴν σθεναρὰν διέθυσιν τοῦ καθηγητοῦ τῆς κ.
Μ. Ρηγούτσου τὴν παρελθούσαν Κυριακὴν ἐτέ-
λεσε μετὰ πάσης ἐπιστημότητος τὰς ἐξετάσεις
τῶν μαθητῶν τῆς.
— Κατὰ τὴν ὥραιαν αὐτὴν τελετὴν παρέ-
στησαν ὁ κ. Πρόξενος τῆς Γαλλίας, ὁ ἱατρός κ.
Καμπάνη καὶ πολλοὶ ἄλλοι ἐκ τῶν ἐπιστήμων,
ὡς καὶ μερικοὶ γονεῖς οἵτινες συνεχάρησαν εἰς
τὸ τέλος θερμότατα τὸν διδάξαντα τοὺς μικροὺς
μαθητὰς διὰ τὸ εὐμέθοδον τῆς διδασκαλίας του
καὶ διὰ τὴν πρόδον τὴν ὁποῖαν ἀντελήφθησαν.
— Καὶ τὸ ἰδιωτικὸν ἐκπαιδευτήριον τῆς κ.
Μαρ. Βοηκλή τὴν ἰδίαν ἡμέραν μετὰ πολλῆς
ἐπιστημότητος ἐτέλεσε τὰς ἐξετάσεις του.
— Ἡ πρόδοσις ἤτις ἐσημειώθη καὶ ἐδῶ εἰς
τοὺς μικροὺς καὶ μικρὰς μαθητὰς καὶ μαθητριάς
ἐδικαιολόγησαν πλήρως τὰ συγχαρητήρια τὰ
ὅποια ἀπέσπασε παρ' ὄλων ἐν γένει ἡ κυρία
Βοηκλή.
— Τὸ Παρθεναγωγεῖον μας τελεῖ τὰς ἐξετά-
σεις αὔριον.
— Καὶ τὰ Δημοτικὰ σχολεῖα κατὰ τηλεγρα-
φικὴν διαταγὴν ἤρχισαν ἀπὸ χθὲς τὰς ἐξε-
τάσεις των.
— Οἱ μαθηταὶ ἐννοεῖται ὅτι εἶνε κατενθου-
σιασμένοι διότι θὰ ἀναπαυθοῦν ἐπὶ τέλους ἐπὶ
ἓνα διάστημα μικρὸν, κατόπιν τῶν μηνῶν ἐρ-
γασίας.
— Δι' ὄνομα τοῦ Θεοῦ κ. ἀρμόδιοι ἐκείνη
ἡ ὁδὸς Ἀμμου μὲ τὴν σκόνην τῆς δὲν εἴμπορεῖ
νὰ καταθρέχεται μὲ λίγῳ περισσοτέραν ἐπιμέ-
λειαν;
— Κατήντησε τὰς βραδυνὰς ὥρας νὰ σηκώ-
νῃ νέφη σκόνης, ὑπὸ τὰ ὅποια κυριολεκτικῶς
χάνεται κάθε περιπατητῆς.
— Ἡ δυστυχισμένη τρελλὴ περὶ τῆς ὁποίας

επανελημμένως ἐγένετο λόγος ἀπὸ τῆς παρουσίας στήλης ἐξακολουθεῖ νὰ γυρίζῃ ἀπὸ τὸ πρῶτον ἕως τὸ βράδυ τοὺς δρόμους δίδουσα ἀφορμὴν πρὸς διασκέδασιν εἰς τὰ διάφορα χαμίνια.

— Ἄν δὲν ὑπῆρχε κατάλληλον ἴδρυμα ἐνταῦθα, τὸ πρᾶγμα θὰ εἶχε κάποιαν ἐλαφρυντικὴν περίπτωσιν, ἀλλὰ ἐνὸς ὑπάρχει τὸ Ἄσυλον τῶν Φρενοβλαβῶν δὲν βλέπομεν ποῖος λόγος συντρέχει ὡσαύτῃ νὰ μὲν ἐλευθέρῃ ἐρμαιοὺς τῆς δυστυχίας τῆς!

— Αἱ ἐργασίαι τῆς ἀγορᾶς μας ἐλάχιστα ὡς ἐκ τῆς ἐποχῆς καὶ τῆς καταστάσεως. **ΝΙΚ.**

— Ὁ κ. Μιχ. Σέταρης μέλος τῆς Σκοπευτικῆς Ἑταιρίας διὰ τοῦ Προέδρου αὐτῆς κ. Ἀλ. Πικραδάμ ἀπέστειλε πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴν ὑπὲρ τῆς κατασκευῆς τῆς Ναυαρχίδος δρ. 75. τὰς μὲν 50 ἐκ τοῦ θραβεῖου τὸ ὅποσον ἔλαβεν ὡς νικητῆς εἰς τοὺς Σκοπευτικοὺς ἀγῶνας, τὰς δὲ 25 ἐκ τοῦ ταμείου του. Φρονοῦμεν ὅτι διὰ τοιαύτας εὐγενεῖς πράξεις περιττεῖται πᾶς ἐπαινος.

Ο ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΦΙΛΟΜΟΥΣΩΝ

Εἰς κομψὸν καλλιτεχνικὸν τεύχος ἐξεδόθη ἡ λογοδοσία τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῶν «Φιλομούσων Σύρου» αἱ 32 σελίδες τοῦ ὁμιλοῦν μὲ τόσην εὐγλωττίαν διὰ τὴν δρᾶσιν τοῦ ἐν λόγῳ Συμβουλίου, καὶ διὰ τοῦ Προέδρου αὐτοῦ κ. Ἐμμ. Ἐλευθεριάδου, ὥστε οἰσοδῆποτε ἐπαινος καὶ συγχαρητήριος λέξις νὰ εἶνε μὴ ἀμυνὰ ἀπέναντι μιᾶς τόσης μεγάλης ἐργασίας ποῦ μᾶς παρουσιάζει τὸ βιβλαράκι αὐτὸ εἰς τὰς ὀλίγας σελίδας του. Ὅταν λάβῃ κανεὶς ὑπ' ὄψει τοὺς τῶνας ἀντιδράσεις, ἅς ὑπέστη ὁ Σύλλογος αὐτός — ἀντιδράσεις ἐκ μέρους τῶν παλαιῶν μουσικῶν του — καὶ ὅταν σκεφθῇ ὅτι καθ' ἡν ἐποχὴν ὑφίστατο τὰς ἐξ αὐτῆς ἀπογοητεύσεις, τὸ ἔθνος μὲς διέτρεχε ἡμέρας ἀγωνίας καὶ πολεμικῆς κινήσεως — ποῦ δικαίως πᾶσα ἄλλη ἀπασχόλησις τοῦ ἴτου περιττῆ, — ὅταν λοιπὸν τὰ λάβῃ ὑπ' ὄψει τοῦ ὅλα αὐτὰ καὶ ἐν τούτοις εὐρίσκειται σήμερον πρὸ μιᾶς Μπάντζε τόσοσιν τακτοποιημένης, καὶ τόσοσιν προοδευμένης — ἀναλόγως φυσικῶς τοῦ ὀλιγοχρονίου τῆς ἐκμαθήσεώς τῆς — τότε δὲν ἔχη παρὰ νὰ θαυμάσῃ κυριολεκτικῶς τὸν κ. Ἐμμ. Ἐλευθεριάδην διὰ τὴν ὀγκώδη ἐργασίαν του, ὅσον καὶ διὰ τὴν ὑπομονὴν τὴν μεγαλητέραν ἀσφαλῶς τοῦ ἴωδ, μὲ τὴν ὁποίαν ἐφωδιόσθη διὰ νὰ φέρῃ τὴν ἐπιτυχίαν τὴν ὁποίαν ἔφερε σήμερον.

Δὲν γράφομεν τὰς γραμμὰς αὐτὰς διὰ νὰ ἐπαινέσωμεν τὸν ἀξιόλογον συμπολίτην μας τοιοῦτοι ἄνδρες ἐργαζόμενοι μὲ ζῆλον διὰ τὴν κοινὴν τοῦ τόπου τῶν ὠφέλειαν ἐπὶ κάθε ζήτηματός, δὲν ἔχουν ἀνάγκην συγχαρητηρίων καὶ ἐπαίνων ἰδικῶν μὲς.

Τὰ γράφομεν διὰ νὰ ἀποταθῶμεν πρὸς τοὺς συμπολίτας μας ἐν γένει πάσης τάξεως καὶ ἀνεκπέξεως, πρὸς τοὺς ὁποίους ἔχομεν νὰ συστήσωμεν ὅπως συντρέξουν τὸ ἔργον τοῦ Συλλόγου. Ὁ τόπος μας πρέπει νὰ ἔχη μίαν μπάντζαν, ἀλλ' αὐτὴ ἢ μπάντζα διὰ νὰ ἀναπτυχθῇ τελείως χρειάζεται χρήματα ὅλοι φυσικῶς πρέπει ἐπὶ τέλους νὰ συγκινήθωμεν. Ὁ κ. Ἐλευθεριάδης ἐργάζεται ἀόκνως ἐπὶ εἰκοσθετίαν, θυσιάζων τὴν ἡσυχίαν του, τὴν ἀνάπυσίν του, καὶ αὐτὴν ἀκόμη τὴν ὑγίαν του νομίζετε ἀξιοτίμοι πολυτάλαντοι κύριοι ὅτι δὲν πρέπει νὰ συγκινήθητε ὀλίγον καὶ νὰ τὸν ὑποστηρίξετε;

Τὸ ταμεῖον τοῦ Συλλόγου αὐτοῦ ἔχει σήμερον ἓνα κεφάλαιον ἀπὸ τέσσαρας χιλιάδας δραχμῶν, τὸ ὅποσον πρέπει νὰ ἀυξήθῃ πάντως διὰ νὰ παραυσιασθῇ ἡ Μουσικὴ μας ἀξία ἐνὸς τόπου πολιτισμένου ὅσῳ τὸν ἰδικόν μας. Αὐτὴν τὴν ὑποστήριξιν ζητεῖ ὁ Πρόεδρος καὶ τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον παρὰ τῶν δυναμένων νὰ συνεισφέρουν πρὸς τὴν πρόοδον τοῦ Συλλόγου, καὶ νομίζομεν ὅτι πρέπει νὰ τοὺς τὴν προσφέρουν μετὰ πάσης προθυμίας. **Ν. Π.**

Ε Π Η Η Α Α

Πωλοῦνται διαζιὸν ἐπιπλα πολυτελῆ καὶ μὴ, καινούργη, ἴτοι παραπετάσματα, καναπέδες, πολυθρόναι, ταπέτα, κάτοπτρα, κλπ. ἄλλα σκευῆ. Πληροφορίαι εἰς τὸ Τυπογραφεῖον μας καὶ παρὰ τῆ μεσίτη κ. Σ. Ζυγομαλά. Ὁραὶ ἐπισκέψεως 10—12 π. μ. καὶ 3—6 μ. μ. καθ' ἑκάστην.

Ἀξιοτίμη Κύριε Συντάκτα τοῦ «Βήματος».

Ἀνάξιός τῆς πατῆρ, θέλων νὰ ἐκανοποιήσῃ τὴν τιμὴν τῆς διεφθαρμένης θυγατρὸς του, ἐσκέφθη νὰ ἐπωφεληθῇ τῆς μικρᾶς ἐν τῇ οἰκίᾳ μου παραμονῆς αὐτῆς ὡς ὑπηρετριάς καὶ νὰ στηρίξῃ κατηγορίαν κατὰ τοῦ υἱοῦ μου, διὰ νὰ παραστήσῃ εἰς τὴν κοινωνίαν τὴν θυγατέρα του ὡς θύμα αὐτοῦ καὶ σκεπάσῃ τοιοτοτρόπως τὸ παρελθόν τῆς καὶ τὴν ἐπὶ διείτιαν φοίτησίν τῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει.

Τὸ ἀτύχημά μου μέχρι σήμερον τὸ ὑπέφερον ἐν σιωπῇ, ἀλλὰ μετ' ὀδύνης, ἐλπίζων μόνον εἰς τὴν Δικαιοσύνην τῆς Πατρίδος μου ἤδη ὅμως μετὰ τὴν ἐνεργηθεῖσαν λεπτομεροῦ ἀνάκρισιν καὶ τὴν ἐκδοσιν τοῦ ὑπ' ἀριθ. 171 βουλευμάτος, παραπέμπω, οὐχὶ τὴν ὑγιᾶ κοινωνίαν τῆς Ἐρμουπόλεως, ἣτις γνωρίζουσά με ἐπὶ 33 ἔτη, ἀρχικῶς μοι ἐξεδήλωσε τὰς συμπαθείας τῆς ἐπὶ τῆ ἀτυχηματί μου, ἀλλὰ τὸν κατήγορον καὶ τοὺς ὀλίγους εὐτυχῶς καλοθελητὰς καὶ ἠθικολόγους τῶν τριόδων, εἰς τὴν ἀνάγνωσιν τοῦ μνησθέντος βουλευμάτος καὶ ἰδίᾳ τῶν ἐκθέσεων καὶ καταθέσεων τῶν ἐντίμων ἰατρῶν τῆς πόλεως μας κ. κ. Θ. Καμπάνη, Α. Βαλμάδη καὶ Μ. Ζαχαριάδου, ἵνα λάβωσι γνῶσιν τῆς διαγωγῆς τοῦ νομιζομένου θύματος καὶ ἐν γένει ὅλης αὐτῆς τῆς ὑποθέσεως καὶ μάθωσιν ὅτι τὸ νὰ σπευδῇ τις εἰς τὰς κρίσεις του, νὰ προδικάζῃ καὶ παρίσταται ὡς προστάτης τῆς ἠθικῆς ἀνεξέταστος, δυνατόν καὶ εὐκολόν πράγμα, ἀλλ' οὐχὶ καὶ σύμφωνον πρὸς τὴν ἀντιλήψιν τῆς κοινωνικῆς ἠθικῆς.

Κατὰ τῶν τοιούτων καλοθελητῶν μου, δὲν μνησικακῶ. Τοῦναντίον τοῖς εὐχομαι, τὴν ὀδύνην, τὴν ὁποίαν ἠσθάνθη καὶ ἐγὼ καὶ ἡ οἰογένειά μου ἐκ τῆς κακοήθους αὐτῆς σκευωρίας, νὰ μὴ εὐρεθῶσι ποτὲ εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ τὴν δοκιμάσωσι καὶ ἐκείνοι.

Ἐν Σύρῳ τῇ 11 Ἰουνίου 1914.

Ἀριστ. Μονόπολις

ΔΙΚΑΙΑ ΑΜΟΙΒΗ

Καθ' ἴκον ἐπιβεβλημένον μοι θεωρῶ καὶ φρονῶ ἐπίσης, ὅτι θὰ εὐρῶ καὶ τὴν γνώμην τῶν πατριωτῶν μου σύμφωνον, ὅπως ἐξάρῳ ἀπὸ τῶν στηλῶν τοῦ «Βήματος» τὴν δρᾶσιν καὶ ἐν εἰρήνῃ καὶ κατὰ τοὺς δύο πολέμους, καὶ σήμερον ἔτι κατὰ τὸν Ἡγερωτικὸν Ἀγῶνα, τῆς διακεκριμένης δεσποίνης τῶν Ἀθηνῶν καὶ φίλης μου κυρίας **ANNHΣ ΠΑΙΗΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ.**

Ἀφ' ἧς κατέλιπεν αὐτὴ τὴν Μασσαλίαν, εἰς ἣν ἀνετράφη, τυχούσα ἐξαίρετικῆς ὄλως ἀγωγῆς καὶ μορφώσεως, πολυσχιδῶς ἐργάσθη ἐν Ἑλλάδι, συστήσασα μετὰ τῶν ἄλλων τὸ γνωστὸν κέντρον ἐργασίας τὴν «Π ρ ὀ ὀ ο ν», δι' οὗ διττὸς ἐπεδιώχθη καὶ ἐπετεύχθη σκοπός, ἔθνικὸς καὶ φιλανθρωπικὸς: Ἀφ' ἐνὸς ἢ διὰ δόσεις καὶ ἀνὰ τὴν Εὐρώπην ἀκόμη τῶν ἀριστοτεχνιῶν τῆς Ἑλληνικῆς γυναικείας χειροτεχνίας καὶ ἀφ' ἑτέρου ἢ ἐκανοποιήσεις τῶν γυναικείων ἐργατικῶν χειρῶν.

Ἀπὸ τῆς ἐνάργεως τοῦ πρώτου πολέμου ἀνεδείχθη ἐφάμιλλος εἰς πατριωτισμὸν πρὸς τὸν ἀλησμόνητον ἀδελφόν τῆς **Παῦλον Μελάν**, τὸν πεσόντα εἰς Μακεδονίαν καὶ διὰ τοῦ τιμίου αἵματος αὐτοῦ ρίψαντα τὸν σπόρον, τοῦ ὁποίου τοὺς καρποὺς δρέπει ἔκτοτε τὸ μεγαλοεργήσαν ἔθνος μας.

Ἐπικροτοῦμεν εἰς ὅσα ἐγράψεν ἢ «Ἔστια» καὶ μετ' αὐτῆς συνενοούμεθα, συνιστῶντες καὶ ἡμεῖς τῇ Κυβερνήσει νὰ μὴ βραδύνη εἰς τὴν ἀπονομὴν πρὸς τὴν ἀπαράμιλλον αὐτὴν Ἑλληνίδα παραστήμου, οὕτινος πλέον δεδικοιολογημένην ἀπονομὴν δὲν θὰ ἔχη κάμει μέχρι σήμερον Ἑλληνικὴ Κυβερνήσις.

Ν. Γ. ΖΩΓΡΑΦΑΚΗΣ

Περίληψις

Τὸ Δικαστήριον τῶν ἐνταῦθα Πρωτοδικῶν δεχόμενον τὴν περὶ διαζεύξεως αἰτήσιν τῆς Γεωργίας γένους Ἀληφρακῆ κατοικοῦ Ἐρμουπόλεως κατὰ τοῦ συζύγου τῆς Ἰωάννου Τζιῶτη κατοικοῦ ἐπίσης διέταξε διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 303 ε. ε. ἀποφάσεως αὐτοῦ τὴν κατὰ νόμον τοιχοκόλλησιν καὶ δημοσίευσιν τῆς ἀναφορᾶς.

Ἐν Ἐρμουπόλει 7 Ἰουνίου 1914.

Ὁ Πληρεξ. Δικηγόρος

Κ. Θ. ΚΑΛΟΜΕΝΟΠΟΥΛΟΣ

Ἐλάβομεν σήμερον ταχυδρομικῶς πολιτικὴν ἀνταπόκρισιν τοῦ κ. Γ. Ν. Ζωγραφακῆ, ἣν ὡς μὴ χάνουσαν τὴν ἐπικαιρότητα τῆς, θὰ δημοσιεύσωμεν εἰς τὸ προσεχῆς φύλλον τοῦ «Βήματος».

ΕΙΣ ΑΝΑΖΗΤΗΣΙΝ ΕΥΤΥΧΩΝ ΗΜΕΡΩΝ

Μία νεκρὰ κόρη ὑποφέρουσα διαρκῶς δὲν ἠδύνατο ν' ἀπολαύσῃ οὐδεμίαν τέρψιν τῆς ζωῆς. Ἡ θλίψις τῆς ἐδίπλασιάζετο διότι προσπαθοῦσα νὰ ἰατρευθῇ ἀπετύγχανε εἰς ὅλας τὰς θεραπείας αἰτίνας τῆς ὑπεδεικνύοντο. Τὰ πάντα ἐδοκίμασε χωρὶς νὰ εἶδῃ καμμίαν καλλιτέρευσιν. Βλέπουσα τὰς συνομηλικούς φίλους τῆς ὑγιεῖς καὶ εὐτυχεῖς, ἐπεκαλεῖτο μὲ ὄλην τὴν ψυχικὴν τῆς δύναμιν τὴν σωτηρίαν ἐκείνην ἐπέμβουσκιν, ἣτις θὰ τὴν ἔκμαε νὰ ἐπανεύρῃ τὴν θέσιν τῆς μετὰ τῶν εὐνοουμένων τῆς ζωῆς. Ἐν τούτοις ἡ σωτηρία αὐτῆ ἐπέμβουσκιν παρουσιάσθη ἡμέραν τιὰ εἰς τὴν δυστυχῆ ἀσθενῆ ὑπὸ τὸν γνωστὸν τύπον τῶν Καταποτίων Πίνκ, τοῦ θαυμασίου τούτου φαρμάκου διὰ τοὺς ἐξηντλημένους καὶ τοὺς ἀδύνατους. Συνεβούλευσεν εἰς τὴν ἀσθενῆ τὴν χρῆσιν τῶν Καταποτίων Πίνκ, τὰ μεταχειρίσθη καὶ μετὰ πάροδον ὀλίγων ἡμερῶν ἠσθάνθη ποικιλικὴν διαφοράν. Ὀλίγον μετὰ ταῦτα μᾶς ἐγράψε τὴν ἀκόλουθον ἐπιστολήν: «Δὲν δύναμαι εἰμὴ νὰ πλέξω τὸ ἐγκώμιον τῶν Καταποτίων Πίνκ. Ἦσαν ὑπερβολικὰ ἀγαθὴ καὶ τόσον ἀδύνατος, ὥστε εὐρέθη εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ ἐγκαταλείψω τὸ ἐπάγγελμα τῆς ραπτρίας. Σκοτοδινίσι, παλμοὶ τῆς καρδίας,



Ἡ δις Εὐαγγελία Καμπανίου

κερκαλλοίαι ἡμικρονίσι, τοιαῦτα ἦσαν αἱ παθήσεις μου ἐκ τῶν ὁποίων καθημερινῶς ὑπέφερον, χωρὶς ν' ἀνεφέρω τὴν ἐξάντλησιν καὶ τὴν ἔλλειψιν τῆς ὀρέξεως. Ἀπὸ τὴν ἡμέραν ποῦ ἔοκμαε χρῆσιν τῶν Καταποτίων Πίνκ, τὰ ὁποῖα μοι συνεστῆσαν ἢ θεῖα μοῖα, ἣτις ἠθεραπεύθη ἐκ τούτων, ἡ κατάστασις μου ἐβελτιώθη. Τυχῶς εἰ κακοδικθεσῶσι μοι ἠλεκττώθησαν καὶ τέλος ἐξηφανίσθησαν ὀλοτελῶς».

Εὐαγγελία Καμπανίου

136 ὁδὸς Καρπέτου—Ἐν Πειραιεῖ.

Ἡ χρῆσις τῶν Καταποτίων Πίνκ εἶνε εὐκόλος, διότι δὲν ἔχει νὰ κάμῃ τις εἰμὴ νὰ λαμβάνῃ 2 ἢ 3 Καταπότια μετὰ τὸ φαγητόν. Εἶνε ὀλιγοδάπανος διότι ἡ ἐνέργεια τῶν εἰρημένων Καταποτίων, τὰ ὁποῖα περιέχουσι σίδηρον, μαγγάνιον καὶ ἑτέρας οὐσίας ἐνισχυτικὰς τοῦ ὁργανισμοῦ ὑπὸ μορφῆν λίαν ἀτομοιώσιμον διὰ τὸν ὁργανισμόν, εἶνε ταχεῖς, ἡ δὲ καλλιτέρευσις ἀποβάνει συντόμως αἰσθητῆ.

Σκεφθῆτε ὅτι ἐνίοτε δι' ἀσήμενον αἰτίαν ἐξοδεύετε πολλὰ χρήματα, ἐνὼ ἡ μικρὰ δαπάνη ἐνὸς κυτίου Καταποτίων Πίνκ δύναται νὰ σᾶς δώσῃ τὴν ὑγίαν. τὸ ἀνεκτίμητον τοῦτο ἀγαθόν, ὅπερ ὅταν ἀπολέσῃ τις χάνει τὸ πᾶν.

Πωλοῦνται εἰς τὰ κυριώτεκα φαρμακεία πρὸς δρ. 4 τὸ κυτίον ἢ δρ. 21 τα 6 κυτία. Διαρκῆς παρακκαταθήκη εἰς τὰ ἐνταῦθα φαρμακεία Π. Κερβώνη, Ν. Παπαδάκη, Δ. Ντελοπούλου, Γ. Λυγεράκη καὶ Ν. Βούλγαρη.

Γενικοὶ ἀντιπρόσωποι Δαμαλθὸς καὶ Σία, ἐν Πειραιεῖ.

Ἀποφεύγετε τὰς ἀπομιμήσεις. Τὰ γνήσια καταπότια Πίνκ φέρουσι ἔξωθεν τοῦ κυτίου λευκὴν ταινίαν μὲ τὸ ὄνομα Δαμαλθὸς καὶ Σία, ἔσωθεν δὲ τὴν ὀδηγίαν τῆς χρήσεως ἐλληνιστί.

ΤΟ ΒΗΜΑ

Όροι Συνδρομών

Ενταύθα ετησία . . . Δραχ. 10.
Εξάμηνος . . . 5.
Εν Αθήναις ετησίως . . . 12.
Εν τῷ Ἐξωτερικῷ . . . Φρ. 14.

Καιρική ἀκαταστασία

Χθές καθ' ὄλην σχεδὸν τὴν μεταμεσημβρίαν καὶ σήμερον τὴν πρωΐαν ἀφθονος βροχὴ περιέλουσε τὴν πόλιν μας ἐξ ἧς καὶ ὁ καιρὸς μετετρέπη ἐπὶ τὸ δροσερότερον καὶ οὕτω ἀπηλλάγημεν τοῦ ὀχληροῦ καύσωνος τῶν παρελθουσῶν ἡμερῶν.

~~~~~

Υπερ τῶν Ἡπειρωτῶν

Ὁ Σεβασμ. ἡμῶν Ἐπίσκοπος κ. Ἀθανάσιος ὁ ἀείποτε πρωτοστατῶν εἰς πᾶσαν πατριωτικὴν πρᾶξιν, ἀπέστειλε πρὸς τὸν Πρόεδρον τῆς ὑπερ τῶν δεινοπαθούτων Ἡπειρωτῶν διενεργούσης ἔρανον Ἐπιτροπῆς κ. Ἐμμανουὴλ Λαδόπουλον δραχμὰς 235 προερχομένας ἀπὸ περιφορὰν δίσκων ἐν ταῖς Ἐκκλησίαις τῶν νήσων τῆς Ἐπισκοπικῆς αὐτοῦ περιφερείας.

~~~~~

Ἐπιτυχὴς ἐκλογὴ

Κατ' αὐτὰς παρακληθεὶς παμφηφει ἐξελέχθη Ἡγούμενος τῆς Ἱεράς ἐν Μυκόνῳ Μονῆς Τουρλικανῆς ὁ φοιτητὴς τῆς Θεολογίας κ. Ἀλέξανδρος Ἀσημομύτης Ἱεροδιάκονος, νέος περιεσπούμενος ὑπὸ πλείστων ἠθικῶν ἀρετῶν καὶ ἐγκυκλοπαιδικῆς μορφώσεως. Τὸν εἰρημένον νέον Ἡγούμενον διακρίνει ἡ εὐκρίνεια, ἡ ἀφοσίωσις πρὸς τὸ ἱερατικὸν αὐτοῦ καθήκον, ἡ δραστηριότης πρὸς ἐπιτέλεσιν ἀείποτε ἀγαθοῦ τινος ἐν τῷ ἔργῳ καὶ ἡ κοινωνικὴ μόρφωσις, δι' ὧν ἀρετῶν δύναται αἰσίως νὰ κατευοῦσθῃ ἡ Μονὴ αὕτη εἰς τὸν εὐδιον καὶ ποθητὸν λιμένα τῆς εὐημερίας καὶ τῆς προόδου ἐν τῷ θείῳ αὐτῆς σκοπῷ καὶ ἀποστολῇ. Συγχαίροντες τῇ φιλιότητι ἡμῶν Ἱεροδιακόνῳ κ. Ἀλ. Ἀσημομύτῃ ἐπὶ τῇ ἐκλογῇ ταύτῃ πεποιθᾶμεν, ὅτι πάσῃ δυνάμει θέλει ἀνταποκριθῆ εἰς τὴν ὀμόθυμον ψῆφον τῶν ἐκλογέων του καὶ εἰς τὸν ἱερὸν σκοπὸν τῆς ἐπιτελέσεως ἔργων, ὧν τὰ μὲν θεμέλια ἐρεῖδονται ἐπὶ τῆς γῆς, ἡ δὲ κορυφὴ αὐτῶν ἀγεῖ τοὺς περὶ αὐτὰ εἰς τὴν οὐράνιον μακαριότητα καὶ συναίσθησιν τῶν θεῶν καὶ ὑψηλῶν καθηκόντων ἐν τῇ γῇ ὑπὸ τὴν δεξιάν τοῦ νέου Ἡγουμένου διεύθυνσιν.

~~~~~

Κατάπλους θαλαμηγοῦ

Κατέπλευσε χθές πρὸς ἀνθράκευσιν εἰς τὸν λιμένα μας ἡ κομποτάτη θαλαμηγὸς «Γεώργιος» προερχομένη ἐκ Γλασκώδης καὶ ἀνήκουσα εἰς Σαμίους ἐφοπλιστάς. Ἡ ὠραία αὕτη θαλαμηγὸς προορίζεται ὑπὸ τῶν ἰδιοκτητῶν τῆς διὰ τὴν συγκοινωνίαν τῶν Σαμακῶν λιμένων καὶ τῶν πέριξ μικρῶν νήσων, ἐπωλήθη δ' ἐν Γλασκώδῃ παρὰ τοῦ ἐκεῖ ἐδρεύοντος καὶ παγκοσμίου φήμης ἀπολαύοντος μεγάλου ἐφοπλιστικοῦ οἴκου τοῦ κ. Η. Δημητριάδου καὶ Σια.

~~~~~

Νέον ἐμπορικὸν ἀτμόπλοιον

Τὸ Νηλόγιον τοῦ ἡμετέρου λιμένος ἐπλουτίσθη διὰ τοῦ νεοτεύκτου ἀτμοπλοίου «Ἰωάννης Βάτης» τοῦ ὀμονύμου ἐφοπλιστοῦ ὅπερ κατέπλευσε τὴν παρελθούσαν Τετάρτην εἰς τὸν λιμένα μας προερχόμενον ἐξ Ἀγγλίας μὲ φορτίον 7000 τόννων γαιανθράκων προορισμένον διὰ τὴν ἐταιρίαν τοῦ Ἀερίφωτος Ἀθηνῶν.

Τὸ νέον τοῦτο ἀτμόπλοιον διακρίνει ἄκρα στερεότης καὶ πολυτέλεια τοιαύτη, ὥστε ὁ ἐπισκεπτόμενος αὐτὸ νὰ νομίξῃ ὅτι εὐρίσκεται ἐπὶ θαλαμηγοῦ ἀτμοπλοίου. Τῷ ἀξιοτίμῳ κ. Ἰωάν. Βάτῃ ἐφοπλιστῇ καὶ ἰδιοκτῆτῃ τοῦ ἀτμοπλοίου τούτου εὐχόμεθα πολλὰ καὶ ἀσφαλῆ κέρδη.

~~~~~

— Διήλθε τῆς πόλεως μας μεταβαίνων εἰς Σάμον χάριν ὑποθέσεών του, ὁ διευθυντὴς τοῦ ἐν Γλασκώδῃ ἐδρεύοντος μεγάλου ἐφοπλιστικοῦ οἴκου ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν Η. Δημητριάδης καὶ Σια.

— Ἀνεχώρησεν εἰς Πάρον ὁ κ. Ἰωάννης Δασκαλάκης καπνέμπορος πρὸς ἐπίβλεψιν τῶν ἐκεῖ μεγάλων καπνοφυτῶν του.

Ἀριθ. 987.

ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΟΝ

Ἐν Ἐρμουπόλει Σύρου σήμερον τὴν δωδεκάτην τοῦ μηνὸς Ἰουνίου τοῦ ἔτους 1914 ἡμέραν Πέμπτην καὶ ὥραν 10ην Π. Μ. ὁ ὑποφαινόμενος δικαστ. κλητῆρ τῶν ἐν Σύρῳ Πρωτοδικῶν Λαμπρινὸς Τσιτσεκλής, τῇ ἐγγράφῳ παραγγελίᾳ τοῦ ἐνταῦθα δικηγόρου κ. Ἐλευθερίου Βαφία, πληρεξουσίου τοῦ ἐπιτάσσοντος κ. Κων. Καλομενοπούλου κατοικοῦ ἐπίσης, ἐπέδωκα πρὸς τὸν κ. Εἰσαγγελέα τῶν ἐν Σύρῳ Πρωτοδικῶν, διὰ τὴν ἀγνώστου διαμονῆς Ζωὴν Ἐμμ. Νικολακάκη μόνην ἐξ ἀδιαθέτου κληρονόμον μετὰ τοῦ Ἰωάννου Ἀντ. Νικολακάκη τῆς ἀποδωσάσης ὀφειλέτιδος Ζωῆς Ἀθαν. Νικολακάκη ἀκριβῆς ἀντίγραφον ἐξ ἀπογράφου ἐκτελεστοῦ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 8458 (1895) ὑποθηκοδανείου τοῦ τότε Συμβολαιογράφου Ἐρμουπόλεως Βασιλ. Ἀνταλῆ μετὰ τὴν παρὰ πόδας καὶ ἀπὸ 12 Ἰουνίου 1914 παραγγελίαν μετ' ἐπιταγῆς πρὸς πληρωμὴν ἐπιτασσόμενος ὡς κληρονόμος ὅπως πληρώσωσι τῇ ἐπιτάσσοντι τὸ καθυστερούμενον ὑπόλοιπον δραχμὰς 827 τοὺς τόκους ἀπὸ 13 Ἰανουαρίου 1908 ἐκ δραχ. 430, τὰ ἔξοδα τῆς παρούσης ἐπιταγῆς δραχ. 35 ἧτοι ἐν ὄλῳ δραχ. 1292 ἐντόκως.

Ὁ λαβὼν Εἰσαγγελεὺς Ν. ΚΟΡΦΙΩΤΑΚΗΣ Ὁ Δ. Κλητῆρ ΛΑΜΠΡ. ΤΣΙΤΣΕΚΛΗΣ Δημοσιευθῆτω διὰ τῆς ἐνταῦθα ἐκδιδομένης ἐφημερίδος «Τὸ Βῆμα». Ὁ Εἰσαγγελεὺς (Τ. Σ.) Ν. ΚΟΡΦΙΩΤΑΚΗΣ

Ἀριθ. 988.

ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΟΝ

Ἐν Ἐρμουπόλει Σύρου σήμερον τὴν δωδεκάτην τοῦ μηνὸς Ἰουνίου τοῦ ἔτους 1914 ἡμέραν Πέμπτην καὶ ὥραν 10ην Π. Μ. ὁ ὑποφαινόμενος δικαστ. κλητῆρ τῶν ἐν Σύρῳ Πρωτοδικῶν Λαμπρινὸς Τσιτσεκλής, τῇ ἐγγράφῳ παραγγελίᾳ τοῦ ἐνταῦθα δικηγόρου κ. Ἐλευθερίου Βαφία πληρεξουσίου τοῦ κ. Κωνστ. Καλομενοπούλου κατοικοῦ ἐπίσης, ἐπέδωκα πρὸς τὸν κ. Εἰσαγγελέα τῶν ἐν Σύρῳ Πρωτοδικῶν, διὰ τὸν ἀγνώστου διαμονῆς Ἰωάννην Ἀντ. Νικολακάκη, μόνον ἐξ ἀδιαθέτου κληρονόμον μετὰ τῆς Ζωῆς Ἐμμ. Νικολακάκη τῆς ἀποδωσάσης ὀφειλέτιδος Ζωῆς Ἀθαν. Νικολακάκη ἀκριβῆς ἀντίγραφον ἐξ ἀπογράφου ἐκτελεστοῦ τοῦ ὑπ' ἀριθμὸν 8455 (1895) ὑποθηκοδανείου τοῦ τότε Συμβολαιογράφου Ἐρμουπόλεως Βασιλ. Ἀνταλῆ μετὰ τὴν παρὰ πόδας καὶ ἀπὸ 12 Ἰουνίου 1914 παραγγελίαν μετ' ἐπιταγῆς πρὸς πληρωμὴν ἐπιτασσόμενος τούτοις ὡς κληρονόμος ὅπως πληρώσωσι τῇ ἐπιτάσσοντι τὸ καθυστερούμενον ὑπόλοιπον δραχ. 827 τοὺς τόκους ἀπὸ 13 Ἰανουαρίου 1908 ἐκ δραχ. 430, τὰ ἔξοδα τῆς παρούσης ἐπιταγῆς δραχ. 35 ἧτοι ἐν ὄλῳ δραχ. 1292 ἐντόκως.

Ὁ λαβὼν Εἰσαγγελεὺς Ν. ΚΟΡΦΙΩΤΑΚΗΣ Ὁ Δ. Κλητῆρ ΛΑΜΠΡ. ΤΣΙΤΣΕΚΛΗΣ Δημοσιευθῆτω διὰ τῆς ἐνταῦθα ἐκδιδομένης ἐφημερίδος «Τὸ Βῆμα». Ὁ Εἰσαγγελεὺς (Τ. Σ.) Ν. ΚΟΡΦΙΩΤΑΚΗΣ

ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΟΝ

Ἐν Ἐρμουπόλει Σύρου σήμερον τὴν ἐνάτην τοῦ μηνὸς Ἰουνίου τοῦ ἔτους 1914 ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 4 μ. μ. ὁ ὑποφαινόμενος δικαστ. κλητῆρ τῶν ἐν Σύρῳ Πρωτοδικῶν Λαμπρινὸς Τσιτσεκλής τῇ ἐγγράφῳ παραγγελίᾳ τοῦ ἐνταῦθα δικηγόρου κ. Νικολάου Τσιτσεκλή πληρεξουσίου τῆς Ζαμπιῶς συζύγου Γεωργ. Καρτάλη καὶ θυγατρὸς Νικ. Μαριμαρᾶ κατοικοῦ Νάξου ἐπέδωκα πρὸς τὸν κ. Εἰσαγγελέα τῶν ἐν Σύρῳ Πρωτοδικῶν διὰ τὸν ἀγνώστου διαμονῆς Νικόλαον Ἐμμ. Πριβόλην κάτοικον τῆς Νάξου τὴν ἀπὸ 20 Μαρτίου ε. ἔτους ἀγωγὴν τοῦ ἄνω πρώτου κατὰ τοῦ δευτέρου καὶ ἀπευθυνόμενης ἐνώπιον τοῦ Εἰρηνοδικείου Νάξου δι' ἧς καλεῖται τούτον ἐνώπιον τοῦ ἄνω Δικαστηρίου ἐμπροθέσωμαι καὶ αἰτεῖται νὰ ὑποχρεωθῇ νὰ τῇ πληρώσῃ δραχμὰς 228 ἐντόκως ἀπὸ τῆς ἀγωγῆς μέχρις ἐξοφλήσεως ἐπὶ μὲν τοῦ κεφαλαίου τῶν δραχ. 120 πρὸς 10 ο/ο ἐτήσιως συμφώνως πρὸς τὸ συμβόλαιον ἐπὶ δὲ τῶν

λοιπῶν δραχ. 108 πρὸς 8 ο/ο καὶ νὰ καταδικασθῇ εἰς τὰ ἔξοδα καὶ τέλη.

Ὁ λαβὼν Εἰσαγγελεὺς Ν. ΚΟΡΦΙΩΤΑΚΗΣ Ὁ Δ. Κλητῆρ ΛΑΜΠΡ. ΤΣΙΤΣΕΚΛΗΣ Δημοσιευθῆτω διὰ τῆς ἐνταῦθα ἐκδιδομένης ἐφημερίδος «Τὸ Βῆμα». Ὁ Εἰσαγγελεὺς (Τ. Σ.) Ν. ΚΟΡΦΙΩΤΑΚΗΣ

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΑΤΑΒΕΒΑΗΜΕΝΟΝ ΔΡ. 60.000.000 ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ Ἐν Ἑλλάδι: Ἐν Πειραιεῖ, Πάτραις, Σύρῳ, Καλάμαις, Τριπόλει, Βόλῳ, Λαοίση, Ἀργινίῳ, Καρδίτῳ, Θεσσαλονίκῃ, Σέρραϊς, Καβάλλῃ, Ἰωαννίνοις, Χίῳ, Ἀμμένι Βαθέος (Σάμου), Χανίοις, Ἡρακλείῳ καὶ Ρεθύμνῳ. Ἐν Τουρκίᾳ: Ἐν Κωνσταντινουπόλει, (Ἰτοῖμα ἔν Γαλατῇ μετὰ Πρακτορείου ἐν Σταμπούλ), Ἀμισσῷ, Σμύρνῃ, Μερσίνη. Ἐν Αἰγύπτῳ: Ἐν Ἀλεξανδρείᾳ, Κάιρῳ, Ζαγαζικίῳ. Ἐν Λονδίῳ (22 Fenchurch Street), Λεμεσῷ (Κύπρου), Χαρτούμ, (Σουδαν).

Διοικητικὸν Συμβούλιον κ. κ. Διον. Στεφάνου Ἀντιπρόεδρος, Μαρκήσιος δὲ Ῥεβεσσὸ Ἀντιπρόεδρος, Ἰακώβος Μπουνιῆ Διευθύνων Σύμβουλος, Ἰωάννης Ἀθηνογέννης, Ἐμμ. Μπενάκης, Στέφανος Εὐγενίδης, Βαρώνος Α. δὲ Νεφλίτς, Ἐμμ. Ροδοκανάκης, Κ. Βερούγκ, Λεωνίδας Ζαρίφης.

Γενικὸς Διευθυντὴς ἸΩΑΝΝΗΣ ΗΛΙΑΣΚΟΣ Τηλεγραφικὴ Διεύθυνσις: ΑΘΗΝΑ-Ι-ΚΗΝ - ATHENOCLES

Ἡ ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ ἐκτελεῖ πᾶσαν Τραπεζικὴν ἐργασίαν, ἧτοι προεφλήσεις ἐμπορικῶν γραμματίων καὶ συναλλαγματικῶν, προκαταβολὰς ἐπὶ χρεωγράφων καὶ ἐμπορευμάτων, εἰσπράξεις τοκομεριδίων, παντὸς εἴδους χρεωγράφων, φορτωτικῶν, συναλλαγματικῶν, γραμματίων ἐσωτερικοῦ καὶ ἑξωτερικοῦ, ἐκτελεῖ χρηματιστικὰς ἐντολάς, ἐκδίδει ἐπιταγὰς, πιστωτικὰς ἐπιστολάς καὶ τηλεγραφικὰς ἐντολάς πληρωμῶν ἐν τε τῷ ἐσωτερικῷ καὶ τῷ ἑξωτερικῷ, ἀνοίγει τρέχοντας ἱσμούς ἡγγυημένους, δέχεται καταθέσεις χρεωγράφων πρὸς φύλαξιν ἀντὶ ἐλαχίστων δικαιωμάτων καὶ ἐνοικιᾶζει διαμερίσματα χρηματοκιβωτίων διαφόρων διαστάσεων ὑπὸ ὄρουσιν λίαν εὐνοίκους δια τὸ κοινόν.

Ἡ Τράπεζα Ἀθηνῶν δέχεται καταθέσεις εἰς τραπεζογραμματῖα, εἰς χρυσὸν καὶ εἰς ἐπιταγὰς (CHEQUES) ἐπὶ τοῦ ἑξωτερικοῦ πληρῶνουςα τόκων: 3 ο/ο εἰς πρώτην ζήτησιν. 3 1/2 ο/ο διὰ καταθέσεις ἕξι μηνῶν 4 ο/ο " " " ἔνος ἔτους 5 ο/ο " " " δύο ἐτῶν καὶ ἐπέκεινα. Δι' εἰς χρυσὸν καταθέσεις εἶνε ἀποδοτέαι, εἰς δὲ νόμισμα ἐνηργήθησαν, αἱ δὲ εἰς ἐπιταγὰς (CHEQUES) ὁμοίως ἀποδίδονται δι' ἐπιταγῶν (CHEQUES) τῆς Τραπεζῆς ἐπὶ τῶν ἐν τῷ ἑξωτερικῷ ἀναταποκριτῶν τῆς Οἰ. δεδουλευμένων τόκων πληρῶνονται καθ' ἑξαμηνίαν ἀπὸ τῆς πρώτης Ἰανουαρίου καὶ πρώτης Ἰουλίου ἐκάστου ἔτους. Διὰ τὰς εἰς τὸ Ταμειευτήριόν τῆς, τὸ ὁποῖον λειτουργεῖ καθ' ἐμάστην, καταθέσεις ὡς καὶ διὰ τὰς χάριν ἀγαθειῶν σκοπῶν, πληρῶνεται τόκον 4 ο/ο.

ΣΥΡΜΑΤΟΛΑΜΠΗΡΕΣ ΦΕΡΟΒΑΤ !!!! Οικονομία 75 %!

Εἶναι ὁ εὐθηνότερος, στερεότερος καὶ οἰκονομικότερος εἰς τὴν κατανάλωσιν βεβ-ματος ἀπὸ ὄλους τοὺς ἄλλους συρματολαμπτήρας.

Τὸ Ἐργαστάσιον ἐγγυᾶται !!!! Κατασκευάζονται ἀπὸ: 3 μέχρι 3000 Κηρίων Πωλοῦνται καὶ εἰς τὸ Ἐργαστάσιον Λουκουμιῶν τοῦ κ. Ἀλεξ. Κουντουρῆ παρὰ τὴν παραλίαν. Γεν. Ἀντιπρόσωπος δι' ὄλην τὴν Ἑλλάδα

Γ. ΑΝΥΣΙΟΣ ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΕΙΟΝ ΤΟΥ Κ. ΝΙΚ. Γ. ΣΙΜΟΥ μετεφέρθη ἀπὸ τῆς ὁδοῦ Ρήγγα εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἐρμού κτήμα τοῦ κ. Ι. Μαυρομάτη τὸ ὁποῖον ἀνέκαθεν ἐχρησίμευεν ὡς Συμβολαιογραφεῖον. ΚΟΛΩΝΙΑ ΒΙΟΛΕΤΤΑ Εἰς τὸ Μυροπωλεῖον Ι. Α. Γρυμάνη